www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 707

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 27 août 2012 **10000 kip**



Célébration de la Journée du soulèvement populaire

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

L'amélioration de l'éducation, une nécessité pour le Laos
--page 3

Société

WIG soutient un projet d'assistance aux 50 patients de l'équipe médicale « Interplast Australia »
--page 6

Artisanat

Song Mue Nang, **l'artisanat lao à l'honneur**
--page 14

Gastronomie

Un premier concours de cuisine pour promouvoir les spécialités de Vientiane
--page 18



Sport

Le club de boxe de l'Armée remporte le championnat de Vientiane
--page 23

10 années au service des anciens combattants

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les anciens combattants lao ont lutté courageusement et ont sacrifié leur vie pour défendre leur patrie contre l'agresseur étranger. C'est grâce à ces hommes et à ces femmes épris de liberté et de justice que le 2 décembre 1975, a pu être instauré le nouveau régime et proclamé l'indépendance du pays. C'est en hommage à ces hommes et à ces femmes, combattants d'hier et de toujours, que la Fédération nationale des anciens combattants lao (FNACL), a organisé le 17 août, une conférence de presse pour annoncer la célébration de son dixième anniversaire, le 9 septembre prochain. La conférence a été présidée par le président de la FNACL, le général de brigade Somphone Kèomixay, en présence de hauts dirigeants de l'Armée et des fonctionnaires concernés.

« *Je suis heureux et fier d'assurer la présidence de la FNACL et d'œuvrer aux cotés des mes camarades de combat pour le bien-être des anciens combattants,* a déclaré le général de brigade Somphone Kèomixay. *Ces hommes et ces femmes ont lutté pour faire triompher la Révolution, pour libérer le pays du joug des agresseurs étrangers. Nombreux sont morts au champ d'honneur,*



Le général de brigade Somphone Kèomixay.

beaucoup ont été blessés ou ont perdu un parent, un ami. Le pays et la FNACL considèrent ces patriotes comme des héros de la nation. Certains sont toujours actifs et servent leur pays aux hauts postes du Parti et de l'Etat. D'autres sont maintenant retraités et doivent toujours subvenir aux besoins de leur famille. Le rôle la FNACL est de soutenir celles et ceux, qui, hier, ont pris part aux combats pour la souveraineté et l'indépendance de la République Démocratique Populaire Lao. »

Ensuite le général de brigade Somphone Kèomixay a évoqué la coopération de la FNACL du Laos et les Fédérations des anciens combattants des pays amis : la FNACL a signé un accord d'amitié et de coopération avec son homologue vietnamien, la FNACV. Elles ont procédé à plusieurs échanges de visites visant à étudier les moyens à mettre en place pour répondre aux besoins des anciens combattants dans divers domaines : santé, habitat et autres. Dans le cadre de voyages organisés par la FNACL, en coopération avec FNACV, plusieurs centaines d'anciens combattants du Vietnam ont fait un pèlerinage sur les sites de batailles du Laos où les soldats et les civils des deux pays se sont battus contre les troupes étrangères. Les deux fédérations sont aussi à l'origine de la construction du mémorial pour les soldats tombés au combat de Phonhè, district de Thoulakhom, province de Vientiane. La FNACV et la Banque militaire du Vietnam ont aussi soutenu la construction de 10 maisons (un milliard de kips) en faveur des anciens combattants lao défavorisés. La FNACL entretient également d'étroites relations avec les Fédération des anciens combattants du Cambodge et de Russie. Le 9 septembre 2002, les membres du Bureau politique ont approuvé le statut de la FNACL. Elle compte plus 51 000 adhérents à travers tout le pays. La Fédération publie également un journal mensuel d'informations pertinentes sur les rôles et les fonctions des membres vétérans et des citoyens.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Stagiaire:
Sourya Selbe

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Les femmes jouent un rôle important dans le développement du pays

Douangta Manokoune

Les femmes, qui représentent la moitié de la population lao, ont par le passé participé activement à la libération nationale. De nos jours elles sont aussi présentent dans tous les secteurs d'activités tant au niveau régional qu'international. Elles occupent des postes importants dans divers secteurs : défense nationale, sécurité publique, finance, socioculturel, politique, diplomatique et autres.

La ministre auprès du Bureau du gouvernement, Mme Bounphéng Mounphoxay, a rappelé l'engagement des femmes dans la société lao.

« Dans le passé, les femmes lao ont contribué avec fierté, corps et âme, aux cotés des hommes, à la lutte héroïque pour l'indépendance, la démocratie et la souveraineté du pays. Cette contribution historique a constitué la nouvelle physionomie radieuse du peuple lao sous la direction du Parti. L'Assemblée nationale (AN) et le gouvernement accordent une grande importance à la promotion du rôle de la femme au sein de la société lao. Des mesures vis-à-vis des femmes sont mises en œuvres pour créer les conditions nécessaires à la promotion du rôle de la femme dans la vie politique, sociale et culturelle et à la parité homme-femme. A travers l'histoire beaucoup de femmes cadres ont bénéficié de la confiance du Parti, de l'Etat et du peuple. Les femmes lao participent de plus en plus et au plus haut niveau aux activités du Parti, de l'AN et du gouvernement ainsi que dans les ministères, les départements de provinces, de districts et de quartiers.

Parmi les postes importants occupés par des femmes ont peut citer : un membre du Bureau politique, une présidente et 14 députés de l'AN, cinq membres du Comité central du Parti (CCP), 48 membres suppléants de cellules provinciales du Parti, 281 membres du CCP au niveau des districts, 2 762 membres du CCP de quartier et une trentaine d'entre elles sont responsables du travail du Parti au niveau ministériel.

On compte également 16 ministres et vice-ministres, quatre vice-gouverneurs, 46 directrices, 12 chefs de districts, 21 diplomates. Les rangs de l'armée et de la police comprennent de nombreuses femmes. Plusieurs d'entre elles ont été élevées au grade d'officier, de commandant et de colonel.

Au bureau du gouvernement, trois femmes ont été promues responsables du travail du Parti, au lieu d'une femme seulement dans le passé (deux ministres femmes, quatre directrices, sept directrices adjointes) sans compter de nombreuses chefs et chefs adjointes de services. Ceci témoigne de l'application rigoureuse du plan de développement envers les femmes qui vise aussi à promouvoir l'égalité hommes femmes dans la vie sociale et dans la famille.

Mme Bounphéng Mounphoxay a invité les femmes à centrer leurs efforts dans la formation idéologique et à s'entraider davantage pour progresser ensemble. Elle les a encouragé à travailler davantage pour acquérir plus de compétentes. Ce n'est qu'à cette condition qu'elles pourront accéder à des postes de haut niveau. Elle a en outre exhorté, ses compatriotes à mettre en application les résolutions de la 3e réunion de la cellule du Parti au Bureau du gouvernement et de suivre les mots d'ordre du Bureau du gouvernement et de l'Union des femmes lao concernant les trois qualités des femmes afin de progresser efficacement.

L'amélioration de l'éducation, une nécessité pour le Laos

Sonesavanh Souliyaphack

En 2015, la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) va entrer dans la Communauté de l'ASEAN. Les populations de chaque pays pourront ainsi circuler librement dans la région, pour le tourisme mais aussi pour trouver du travail. Actuellement, les Lao manquent de travail car pour certains domaines on leur préfère les travailleurs étrangers, venus principalement des pays voisins. Alors, pour être membre de la Communauté de l'ASEAN, l'éducation et la formation doit être améliorée au Laos. Le gouvernement lao doit développer ces ressources humaines afin que celles-ci soit plus productives, tout travailleur lao, que ce soit dans le public ou dans le privé, doit avoir une situation professionnelle stable et durable.

Les professeurs de l'Université nationale du Laos (UNL) et des autres écoles publiques ou privées tiennent le même discours et travaillent dans une perspective d'amélioration de l'éducation, notamment dans les méthodes d'enseignement des sciences et de la langue anglaise. En effet, l'apprentissage de l'anglais est décisif pour la nouvelle génération et dans la coopération avec les pays de l'ASEAN.

Pour les étudiants de l'UNL qui finissent leurs études en 5e année, l'avenir professionnel reste incertain et la compétition est réelle, surtout dans le secteur privé, car les entreprises sont de plus en plus exigeantes dans leur recrutement.



Les étudiants lao inquiets pour leur avenir professionnel.

Le vice président de l'UNL, le Dr Phetsamone Khounsavath a récemment déclaré aux médias : « Le gouvernement doit améliorer les programmes scolaires, par exemple, l'anglais doit être la deuxième langue obligatoire dès l'école primaire et tout au long du cursus scolaire, quel que soit la formation. L'ouverture vers l'international, en commençant par les pays membres de l'ASEAN, doit être une priorité pour les jeunes diplômés. »

Le Premier ministre contrôle les préparatifs de l'ASEM 9

Une réunion pour faire le point des préparatifs du 9e Sommet du Dialogue Asie- Europe (ASEM 9), a eu lieu le 21 août, à Vientiane, sous la présidence du Premier ministre, M. Thongsing Thammavong, qui est également président du Comité national de la supervision de cet événement. Elle a rassemblé des membres du gouvernement et des dix sous comités chargés de la préparation de l'ASEM 9. A cette occasion, le vice-Premier ministre, le Dr Thongloun Sisoulith, ministre des Affaires étrangères, a présenté un rapport sur l'avancement des préparatifs des conférences auxiliaires à savoir le 9e Forum des peuples d'Asie et d'Europe (FPAE ou AEPF en anglais) et le 13e Forum économique Asie-Europe « Care for the earth ». L'avancement des travaux des salles de conférence et des résidences des hôtes dans les quartiers de Donechan Tai et de Phakhao ainsi que la mise à disposition des hôtels ont aussi été présentés. Le premier ministre s'est félicité des efforts conjugués et a appelé à la collaboration de tous pour le bon déroulement de cet événement.

Le secteur des travaux publics encouragé par le Premier ministre

Au cours de ses entretiens, le 22 août, avec des fonctionnaires du ministère des Travaux publics et des transports, le Premier ministre, M. Thongsing Thammavong a expliqué que ce secteur était important pour la modernisation des infrastructures et que ses travaux contribuaient au recul de la pauvreté. Le gouvernement considère ce secteur comme le fer de lance du développement durable qui favorise l'économie de marché sous la direction du Parti et la gestion de l'Etat. Le Premier ministre a félicité les acteurs de ce secteur pour les réalisations dans les travaux des ponts et des chaussées et a demandé de régler quelques problèmes afin de répondre aux besoins qui augmentent sans cesse. Par exemple, plusieurs routes dans des zones rurales ne sont pas praticables pendant la saison des pluies. Il a également appelé à la bonne gestion des véhicules de transport en commun et à bien contrôler les normes d'habitat et de construction.

Les membres du groupe de la Banque mondiale soutient le secteur des taxes

L'IFC (International Finance Corporation) a soutenu le gouvernement lao dans la promotion de la loi sur les taxes pour accélérer, la compétition et la croissance économique nationale. Un atelier a été organisé les 20 et 21 août, au bureau de la province de Vientiane, en coopération avec l'IFC et le département des taxes du ministère des Finances, pour vulgariser la loi amendée sur les taxes qui sera mise en vigueur à partir du 1er octobre prochain. Le directeur adjoint du département des taxes M. Khamphay Vongsakhamphoui, a expliqué l'importance de ce texte de loi vis-à-vis des secteurs privés afin de faciliter la gestion des taxes et accroitre le budget de l'Etat. L'IFC est basé au Laos depuis 1998 pour aider le pays à progresser vers l'économie de marché en améliorant les conditions d'investissement et le développement à travers l'accès aux services et les infrastructures.



Savannakhet : province au fort potentiel hydroélectrique

Somphavanh Siramath

La province de Savannakhet est une province du sud du Laos située entre la province de Khammouane au nord et celle de Saravane au sud. Elle est séparée de la Thaïlande, à l'ouest, par le cours du Mékong, et du Viêt Nam, à l'est, par la cordillère annamitique. La province de Savannakhet se compose de quinze districts et elle est la plus peuplée du Laos, avec 824 662 habitants, soit environ 15 % de la population totale. Cette province attire les investisseurs lao et étrangers du secteur hydroélectrique car elle regorge de cascades, de rivières et de fleuves. De nombreuses études de terrain sont actuellement entreprises afin d'analyser les possibilités d'investissement dans la province.

« *L'investissement dans le secteur hydroélectrique dans notre province est de plus en plus important car beaucoup de sociétés lao et étrangères veulent construire des centrales notamment le long des cascades de Saphuiy et de Salènen dans le district de Xépon, des fleuves de Kèngline et de Xékhanong dans le district de Nong,* a déclaré le chef de service de l'Energie et des mines de la province. M. Phoukhong Nammavong. *Ces sites peuvent supporter que des barrages de petites tailles, avec une capacité de production de 15 mégawatt. Récemment, nous avons accordé l'autorisation à la société Simuang Group Co., Ltd de faire des études de terrain pour la construction centrale aux cascades de Samouay et Kèngluang au district de Xépon. Grâce à ces futurs barrages, la province de Savannakhet réalisera des profits importants qui serviront à soutenir le développement socioéconomique de la province et permettront de restreindre les importations d'électricité.* »

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Le cimentier vietnamien Bim Son veut s'implanter au Laos

Somphavanh Siramath



La cimenterie Bim Son produit 600 millions de tonnes de ciment par an.

Le cimentier vietnamien Bim Son Co a obtenu l'autorisation du gouvernement lao pour entreprendre une étude visant à construire une cimenterie en République Démocratique Populaire Lao. Le directeur adjoint de la cimenterie Bim Son Co., Ltd, M. Ngo Sy Tuc, a récemment déclaré que son groupe était intéressé par le Laos pour plusieurs raisons fondamentales : les facilités accordées aux investisseurs étrangers, le Laos dispose en abondance des ressources naturelles essentielles à la composition du ciment (silice, alumine, carbonate de chaux), l'essor du secteur de la construction dans la région et enfin la situation géographique du pays permettant une plus large ouverture aux marchés d'exportation. Pour l'heure, l'emplacement de la cimenterie n'a pas encore été déterminé mais trois provinces sont en lice pour accueillir le futur site industriel : Borikhamxay, Khammouane et Savannakhet, car celles-ci disposent des avantages mentionnés ci-dessus. Le gouvernement voit dans ce projet un moyen de répondre aux besoins du secteur national de la construction et de mettre un terme aux pénuries de ciment. En outre, la cimenterie emploiera de la main d'œuvre locale.

La cimenterie Bim Son Co., Ltd, en activité depuis 1980, produit 600 millions de tonnes de ciment par an. Elle représente à elle seule 34 % du marché du ciment vietnamien et exporte dans diverses régions du monde, notamment aux États-Unis, en Europe et en Afrique. Ses exportations vers le Laos s'élèvent à 60 tonnes par an.

Selon un rapport du ministère vietnamien du Plan et de l'Investissement, 214 projets vietnamiens ont reçu une licence d'exploitation au Laos, ce qui représente un volume d'investissement de 3,45 milliards de dollars.

Le Laos se classe au 1er rang des 60 pays où investissent les entreprises vietnamiennes. Le Vietnam est à l'heure actuelle au 3e rang parmi les 52 pays qui investissent dans le pays. Jusqu'ici, les capitaux décaissés des entreprises vietnamiennes au Laos s'élèvent à environ 691 millions de dollars. Certains projets sont très efficaces et ont créé des dizaines de milliers d'emplois.

Le volume des échanges commerciaux Vietnam - Laos a atteint 734 millions de dollars en 2011, soit une croissance de 49,8 % par rapport à 2010, et 135,8 millions de dollars au premier trimestre 2012 (+66,6 % sur un an). Les deux pays visent un milliard de dollars cette année, deux milliards en 2015 puis cinq milliards en 2020.

Le Vietnam est à présent le second investisseur au Laos, avec 424 projets d'une valeur totale de 3,57 milliards de dollars. A ce jour, on dénombre 35 entreprises de Hô Chi Minh-Ville au Laos, pour un montant d'investissement total de 306 millions de dollars.

Les investisseurs vietnamiens contribuent au développement socio-économique de la RDP Lao. Les secteurs d'investissement plus particulièrement visés par ces derniers sont ceux des mines, de l'énergie et de l'agriculture.

Une éleveuse de porcs innove en créant son usine de nourriture animale

Somphavanh Siramath

La ferme Sèngdeuane, située dans le district de Thoulakhom, province de Vientiane est la plus importante ferme d'élevage porcin de la région. La viande porcine de la ferme Sèngdeuane se retrouve sur les étals des marchés de la région et des porcelets vivants sont vendus dans les autres fermes d'élevage. Chaque jour, 10 tonnes de nourriture pour animaux importées de Thaïlande sont nécessaires pour alimenter le cheptel. Pour faire face au coût exorbitant de la nourriture pour animaux d'importation, la propriétaire de la ferme, Mme Sèngdeuane Thedsombandith a investi 100 millions de kips dans l'achat de machines pour fabriquer la nourriture sur place. « *Notre usine sera opérationnelle dés l'année prochaine,* a indiqué Mme Sèngdeuane Thedsombandith. *Elle sera en mesure de produire 30 tonnes de nourriture par jour. La farine et les granulés seront fabriqués avec des produits d'origine végétale. Une partie de cette production sera consommée par notre élevage et le reste sera vendu dans les fermes de la région. L'usine nous permettra de devenir complètement autonome et de faire plus de profits. Concernant notre activité dans les prochains mois, nous comptons beaucoup sur la tenue du 9e Sommet Asie-Europe pour augmenter notre production et tirer des bénéfices grâce à cet événement. Enfin, nous avons pour objectif d'exporter notre production viandes au Vietnam et au Japon car ces deux pays sont de grands consommateurs de cochons*.»

WIG soutient un projet d'assistance aux 50 patients de l'équipe médicale « Interplast Australia »

WIG



(*À partir de droite*) le Dr Chris Bennett, Mme Hayley Benlaow et le Dr Chayphachanla Sithimolada.

Pendant la période du 5 au 17 aout, l'équipe médicale australienne « Interplast Australia» et l'équipe médicale de l'hôpital Mahosot ont visité Xiengkhouang afin d'effectuer un « service médical hors portée » à l'hôpital provincial de Xiengkhouang. Il s'agit d'équipes d'interventions chirurgicales qui étendent leurs services principalement aux patients victimes de brûlures et de fente labio-palatine. Les patients on été reçus du 6 au 9 août par les deux équipes médicales. Durant ces quatre jours, 75 patients ont été enregistres, interviewes et examines.

Depuis plus de dix ans, «Interplast Australie » offre ses services médicaux au Laos. En 2012, l'équipe a visité le pays à deux reprises, en février et ce mois d'août. En accord avec le gouvernement lao, « Interplat Australia » a décidé de traiter les malades de Xiengkhouang pour une durée de trois ans.

Cette année «Interplast» a eu le support de Phu Bia Mining qui a subventionné la visite de l'équipe médicale au Laos. Phu Bia Mining a également fait une donation à WIG pour couvrir les frais de séjour des volontaires ainsi que le voyage à Xieng Khouang.

Les membres faisant partie du programme dans le domaine de la santé du WIG (Women's International Group) se sont joints également aux deux équipes médicales afin d'apporter leur soutien aux patients et leurs accompagnateurs. WIG a pris en charge les frais de transport (du bus le plus proche du village jusqu'a l'hôpital provincial), fourni une allocation alimentaire, des produits de toilette et vêtements, du lait etc. pour leur séjour à l'hôpital.

A la suite des entretiens avec les patients qui se sont présentés, l'équipe chirurgicale a pris la décision de traiter et d'opérer 50 patients. Parmi eux, on comptait 60 % de victimes de brulures, deux cas de victimes de blessures de bombies (un garçon de deux ans et un homme de 27 ans), et cinq patients de fente labio-palatine. Les autres patients avaient d'autres symptômes causés par des cicatrices ou contractures sur différentes parties du corps, doigts ou mains.

Membres qui formaient l'équipe « Interplast Australia »: Dr Chris Bennet, Dr Chris Lowry, Dr David Gillet, Dr Martyn Lethbridge et les infirmières Mme Kerrie Westwood et Mme Haylay Benlaow.

Membres de l'équipe médicale Mahosot : Dr Chayphachanh Sithimolada, Dr Boualy Vannavoon, l'infirmière Mme Vieng Xaynyasin et l'interprète Mme Sako Xosanavongsa.

Membres du programme de la santé de WIG : Mme Hisae Sakamaki, M Yoshiaki Sakamaki, Mme Christime Latimer et Mme Helene Winter

C'était une précieuse opportunité pour les patients de recevoir un tel traitement médical ainsi que pour WIG de pouvoir se joindre aux deux équipes médicales. Tous les patients et participants semblaient très contents.

Le Women's International Group (WIG) qui a plus de 20 ans d'histoire avec le Laos a été créé par un petit groupe de personnes de différentes nationalités pour se soutenir et a pris progressivement de l'ampleur. Il compte a présent a peu près 250 membres. Les membres non seulement s'échangent des renseignements, mais apprennent beaucoup sur le Laos et apportent leur soutien au people lao, en particulier les femmes et les enfants.

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

Une nouvelle présidente à la tête de l'Association d'aide aux enfants défavorisés

Sonesavanh Souliyaphack



L'ancienne présidente, Mme Khamphone Phimmasèng (*à gauche*) passe le flambeau de l'AAED à Mme Sèng-aloun Souphanouvong.

Mme Sèng-aloun Souphanouvong vient d'être nommée présidente de l'Association d'aide aux enfants défavorisés (AAED), suite au départ à la retraite de Mme Khamphone Phimmasèng, qui a occupé ce poste depuis 1998, date à laquelle a été créée l'Association. A l'occasion du départ de Mme Khamphone Phimmasèng et de la nomination de Mme Sèng-aloun Souphanouvong, une cérémonie a eu lieu le 18 août à l'hôtel Lane Xang, à Vientiane, en présence de hautes personnalités, des membres d'AAED ainsi que des personnes soutenant l'AAED.

L'AAED, qui s'appelait à l'origine Association d'aide aux femmes et aux enfants handicapés a pour vocation de collecter des fonds afin de financer divers projet à destination des plus démunis et de favoriser les synergies entre les généreux donateurs, les organisations humanitaires et les acteurs de terrain dans le cadre de projets de soutien. Les cofondatrices de l'AAED, Mme Thongvanh Siphandone et Mme Khamphone Phimmasèng ont œuvré à de nombreuses actions en faveur des déshérités et ont réussi à fédérer beaucoup de personnes autour de ce mouvement social.

« *Grace à la générosité d'un grand nombre de personnes nous avons pu mettre en œuvre divers projets pour soutenir ceux qui en ont le plus besoin*, a expliqué, Mme Khamphone Phimmasèng. *Des aides d'urgences ont été apportées dans les zones rurales éloignées comme des lots de produits de première nécessité, nourritures, médicaments, vêtements, fournitures scolaires et autres. Cependant il a nous semblé important d'entreprendre des actions sur le long terme pour que les personnes défavoriser puissent prendre leur destin en main. A cet effet, nous avons mis en place des projets de financement de micro entreprises artisanales et agricoles, à Vientiane mais aussi dans les provinces de Luang Prabang, de Houaphan, de Xiengkhouang, de Savannakhet, de Xékong et d' Attopeu. A ce jour, tous ces projets sont des succès et ont permis à de nombreuses familles d'améliorer leurs conditions de vie*. »

L'AAED a formé un groupe de volontaires, appelé Main dans la main (Hand in Hand) et composés de jeunes bénévoles. Depuis 2011, le groupe met en place des projets de soutien dans les zones rurales éloignées, notamment pour la promotion de l'éducation. Hand in Hand, fait appel au mécénat pour financer les équipements des écoles rurales: mobiliers scolaires, uniformes d'écoliers, fournitures scolaires, équipements sportifs. En novembre de l'année dernière, l'école primaire Phonsavang, district de Muang Fuang, province de Vientiane a été ainsi équipée de 72 nouveaux pupitres, six bureaux d'enseignant et de six tableaux noirs. Si vous souhaitez soutenir les actions de Hand in Hand: quartier Thongsangnang, arrondissement Chanthaboury, à Vientiane, téléphone : 020 55 51 79 30 ; 020 22 22 99 71 ; www.handinhandlaos.com



L'assurance maladie pour tous les Lao

L'assurance maladie contribuera à l'amélioration des services de santé au Laos et permettra aux pauvres d'accéder à ces services sur un pied d'égalité

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le gouvernement s'apprête à créer une Caisse nationale d'assurance maladie étendant les services existants à l'ensemble du peuple lao multiethnique. Le vice-ministre de la Santé, le Prof. Bounkong Syhavong, a indiqué la semaine dernière: « *L'objectif essentiel est de permettre à tous les Lao d'accéder aux services de santé et de réduire la pauvreté dans la société. L'assurance maladie contribuera à l'amélioration des services de santé au Laos et permettra aux pauvres d'accéder à ces services sur un pied d'égalité* ». Il a ajouté que l'assurance maladie offrirait aux citoyens lao un système d'aide mutuelle pour les services de santé et permettrait d'atteindre les Objectifs du Millénaire pour le Développement d'ici 2015. Le ministère de la Santé est en train de préparer un décret définissant les principes et les mesures nécessaires pour assurer une bonne gestion et un fonctionnement satisfaisant de cette Caisse. Ce texte a été approuvé dans son principe par le gouvernement lors de sa réunion mensuelle du mois de juin, mais le ministère de la Santé a été chargé d'opérer quelques modifications pour le compléter.

« *Ce système devrait pouvoir démarrer l'année prochaine,* a-t-il précisé, *mais je ne pense pas qu'il pourra s'appliquer d'emblée dans toutes les provinces du pays dès la première année.* » Le Laos a déjà mis en place un régime d'assurance maladie pour les fonctionnaires et les salariés des entreprises, mais le gouvernement veut l'étendre à tous les citoyens, en particulier les pauvres.



Le Prof. Bounkong Syhavong.

Toutefois, certaines personnes aisées ne souhaitent pas adhérer au régime d'assurance maladie, estimant que les services de santé qu'il offre ne répondent pas à leurs attentes. De nombreux Lao se rendent en Thaïlande pour se faire soigner, car ils pensent que les soins y sont de meilleure qualité qu'au Laos. Du fait de la croissance économique du Laos, beaucoup de Lao ont désormais plus d'argent et peuvent faire face aux coûts élevés d'hôpitaux offrant des services de grande qualité. La qualité des services de santé du Laos doit être améliorée afin de dissuader ses habitants d'aller se faire soigner en Thaïlande. Mais l'un des principaux défis tient au fait que le budget national de la santé est trop faible au regard des besoins à satisfaire. Selon un rapport du ministère des Finances, le gouvernement a fixé le budget de la santé à 9 % du budget global pour 2012-13, soit un peu plus de 893 milliards de kips. La porte-parole du gouvernement, Mme Bounpheng Mounphosay, a rappelé récemment, dans une conférence de presse, qu'en plus de la contribution budgétaire de l'Etat, les assurés auraient à contribuer également, ainsi que les entreprises privées. De nombreux Lao déjà assurés soutiennent pleinement le projet du gouvernement, car l'assurance maladie leur a permis d'économiser beaucoup d'argent quand ils ont dû face à des problèmes de santé importants et coûteux.

Bénévolat chinois : plus de 300 patients ont reçu un traitement gratuit

Phetphoxay Sèngpaseuth

Du 16 au 18 août dernier, un groupe composé de cinq spécialistes médicaux chinois est venu à Vientiane pour offrir des soins gratuits à des patients de la capitale. Cette mission a été soutenue par l'ambassade de Chine au Laos.

Plus de 300 patients sont donc venus recevoir un traitement gratuit durant ces deux jours (8 h 30 à 11 h 30 et 2 h 00 à 5 h 00) à la Fondation chinoise au quartier de Dongpalaeb dans l'arrondissement de Chanthaboury à Vientiane. Après avoir traité les habitants de Vientiane, les professionnels chinois se sont rendus au district Pakse dans la province de Champassak, pour effectuer la même mission.

« *Au cours des cinq dernières années, il y a eu plusieurs groupes de bénévoles chinois qui sont venus à Vientiane ainsi que dans d'autres provinces du Laos* », a informé le président de la Fondation chinoise de Vientiane, M. Sengyong Bolivong.

Les experts chinois sont venus au Laos à la demande des résidents chinois et les sino-lao qui vivent à Vientiane, les soins gratuits allaient des diagnostics aux traitements complets, avec l'aide de différentes pratiques traditionnelles comme l'acupuncture, les herbes médicinales, la diététique chinoise ou encore le massage Tui Na.

M. Sengyong Bolivong a ajouté : « *Je voudrais encourager tout le monde à utiliser le service de soins de santé gratuits de la Fondation chinoise tant que ce service est disponible. Ce n'est pas grave si les patients ne comprennent pas le chinois, car nous avons des interprètes pour communiquer avec les spécialistes*, ceci ne doit en aucun cas bloquer les lao, les sino-lao ou les étrangers résidant à Vientiane, *ils recevront les mêmes traitements* ».

Succès de la première opération d'une tumeur au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

La réduction du taux de mortalité des mères et des enfants est une priorité absolue du gouvernement. Dans le cadre du plan gouvernemental de lutte contre la pauvreté, le ministère de la Santé veut donc assurer la gratuité des soins dans les hôpitaux pour les enfants pauvres, notamment les enfants de moins de cinq ans.

Le service de chirurgie de l'hôpital des enfants, à Vientiane, a sauvé la vie d'un garçon âgé de quatre ans venu de la province de Xiengkhouang. L'équipe chirurgicale du service à travaillé en coopération avec le professeur de l'Université de l'hôpital Joong Ang, en République de Corée, et spécialiste en chirurgie cardiaque, le Dr Joonhwa Hong.

Il est arrivé à l'hôpital des enfant avec un lymphangiome kystique massif situé dans son cou. L'équipe de chirurgie de l'Agence coréenne de coopération internationale (KOICA) a décidé d'intervenir par le biais de son chirurgien bénévole, le Dr Yoon Sang Chung, qui a donc effectué l'opération, la plus importante de tout l'hôpital.

L'enfant avait la tumeur depuis plus d'un an, elle était si développée qu'il avait des difficultés pour respirer, son état est alors devenu critique. En voyant que la médecine traditionnelle ne donnait aucun résultat, sa famille pensait l'avoir perdu avant de l'amener à l'hôpital des enfants de Vientiane.

« Le lymphangiome kystique était probablement sans danger mais il exigeait une exérèse complète, nécessaire pour sauver le garçon, a déclaré le Dr Yoon Sang Chung *Après l'excision de la tumeur, nous avons continué l'opération pendant cinq heures et finalement nous avons pu sauver le petit garçon. Au Laos c'est la première fois que l'on opère une tumeur de ce genre. »*



Dr Yoon Sang Chung (à gauche) et un garçon atteint d'une tumeur.

« *Quand nous avons vu le visage de l'enfant, nous avons constaté des problèmes respiratoires*, explique la directrice de l'hôpital des enfants, le Prof Dr Bounleua Oudavong, *En situation d'urgence, nous avons réussi à être rapides et efficace pour sauver de vie de l'enfant. Il s'agit du premier cas de réussite d'une opération de cette ampleur à l'hôpital. C'était une bonne occasion pour les médecins lao, car ils ont pu acquérir de l'expérience auprès des experts coréens. Ce succès est une belle histoire et un moment de fierté pour la coopération entre le Laos et la République de Corée, qui de plus, a permis de sauver la vie d'un garçon.* »

« *J'ai envoyé Tui à l'hôpital de province pour sa tumeur mais les médecins n'avait pas assez d'expérience et de matériel pour procéder à l'opération*, témoigne le grand-père de l'enfant, M. Yang Ya *Je ne savais plus quoi faire jusqu'à ce que je rencontre les bénévoles de République de Corée, le 27 juillet, qui m'ont affirmé qu'ils pouvaient sauver la vie de mon petit-fils. Aujourd'hui je leur suis entièrement reconnaissant et heureux que Tui soit en bonne santé.* »

Le KOICA a également fait un don de matériel médical d'une valeur de 10 000 dollars à l'hôpital des enfants, il servira à améliorer les conditions et la qualité des opérations à venir.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

La construction de la ligne ferroviaire lao-chinoise prend du retard

Somphavanh Siramath

« *Les travaux de la ligne ferroviaire reliant la province chinoise de Kunming aux villes de Botèn, de Luang Prabang, et de Vientiane, au Laos, prennent du retard. Le projet n'est pas arrêté mais les discutions sont toujours en cours pour régler les modalités de son exécution*, a récemment expliqué un représentant du projet, M. Khamphy. »

Ces retards sont dus à des raisons techniques et administratives, notamment en ce qui concerne l'approbation de procédures conjointes entre les ministères chinois, thaïlandais et le gouvernement lao. Il serait dommage que ce projet de développement soit gelé par manque de coordination entre les parties engagées dans cette aventure. Ce projet sera le plus grand projet jamais réalisé au Laos. Il représente un fonds d'investissement de sept milliards de dollars. Le tracé est d'environ de 421 kilomètres de la frontière lao-chinois à la capitale Vientiane.



Les discutions sont toujours en cours pour régler les modalités de l'exécution du projet.

La ligne comprendra 25 gares dont cinq principales (Boténe, Xay, Luang Prabang, Vangvieng, et Vientiane), 69 tunnels (186, 9 kilomètres) et plus de 100 ponts (92, 6 kilomètres). Concernant la réglementation de la circulation des trains, pour tester les infrastructures ferroviaires et garantir la sécurité des voyageurs, les ingénieurs lao souhaiteraient que la vitesse des trains de passagers n'excède pas 160 kilomètres par heure pendant une certaine période.

Pour réaliser ce projet le gouvernement lao bénéficiera de financements et de prêts du gouvernement chinois lequel assurera 70 % du financement du projet. L'Etat lao attribuera une concession de 50 ans renouvelable au gouvernement chinois pour l'utilisation de la ligne de chemin de fer. Des négociations sont toujours en cours sur les modalités relatives aux travaux de constructions. En 2002, lors du septième Sommet de l'ASEAN, à Phnom Penh (Cambodge), des dispositions avaient été prises pour concrétiser ce projet. Les ministres des Travaux publics et des transports des pays de l'ASEAN avaient signé plusieurs accords pour la construction de six lignes ferroviaires trans-aseaniennes. La ligne de chemin de fer, Kunming-Botén- Luang Prabang-Vientiane, est la quatrième de ces six lignes. Elle permettra non seulement de désenclaver le pays, mais également de faciliter l'application du plan directeur pour la connectivité de l'ASEAN de la zone de libre-échange ASEAN-Chine et donnera aux entreprises lao la possibilité de transporter des marchandises à meilleur marché que par la route, ce qui est essentiel pour ces entreprises si elles veulent produire des biens et fournir des services à des prix compétitifs.

Les travaux de l'aéroport international de Wattay arrivent à leur terme

Somphavanh Siramath

Le projet d'aménagement et d'extension de l'aéroport international de Wattay arrive à sa fin. Lancé dans le cadre du 9e Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9), ce projet est financé grâce à un emprunt de 40 millions de dollars contracté auprès du gouvernement chinois. L'agrandissement de l'aéroport international de Wattay a pour but d'accueillir les chefs d'Etat et de gouvernement qui participeront à l'ASEM 9. En outre, ce projet vise également à moderniser la sécurité des pistes afin de répondre aux exigences de sécurité de l'exploitation aéroportuaire, en remplaçant le système de balisage lumineux d'approche et en modernisant la voie périphérique ainsi que la route d'accès de l'aéroport. Il s'agira également d'améliorer et d'agrandir les aires de stationnement, où pourront faire halte jusqu'à 25 avions en même temps, d'améliorer le système de drainage de l'aéroport et d'agrandir les pistes afin de répondre aux exigences de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI).

« *Les travaux de l'aéroport international de Wattay sont maintenant avancés à 97 %, c'est-à-dire que l'inauguration aura lieu prochainement,* a déclaré le chef du projet, M. Sèngsanguane Chanthavong. *Les employés du département de l'aviation civile du ministère des Travaux publics et des transports pourront emménager dans leurs nouveaux locaux dès le mois prochain*. »



La réalisation de ces travaux commencés en novembre 2011 a été confiée à la société chinoise CAMC Engineering Co. Ltd,.

Le jus de noni lao s'exporte en Chine

Somphavanh Siramath

Mme Bouathip Homchandy, dépositaire de la marque Thipsavang lao, produits tirés du noni (jus, thé, gélules), a suscité l'intérêt et la curiosité des négociants et des consommateurs chinois lors de sa participation à la foire-exposition agricole de Kunming, en Chine, et à celle de Sipsongphanna (frontière lao-chinoise). On sait que par tradition le peuple chinois est très attaché à la médecine traditionnelle et notamment à la phytothérapie (la médecine par les plantes). Le noni fait actuellement figure de panacée universelle car on lui accorde des vertus médicinales reconnues. Il renforcerait le système immunitaire et traiterait de nombreuses maladies. A l'issue de ces expositions, Mme Bouathip Homchandy a entamé des négociations avec les commerçants chinois et rempli son carnet de commandes. Le noni Thipsavang, garanti 100 % biologique, est très apprécié des consommateurs lao et vendu sur l'ensemble du pays depuis 2006. « *La Chine est notre premier marché à l'exportation, c'est vraiment une chance pour notre entreprise familiale,* a déclaré Mme Bouathip Homchandy. *On ne s'attendait pas à un tel succès. Nos stands ont attiré un large public et nous avons pu établir des contacts sérieux avec les futurs représentants de notre marque en Chine. Maintenant, le défi est d'honorer les commandes*. »

L'atelier Thipsavang, situé dans le village de Phonsavang, arrondissement de Chanthaboury, à Vientiane, jouxte le domicile de la famille Houmchandy. Cinq personnes travaillent au pressoir et au conditionnement du noni transformé. La culture familiale de noni étant insuffisante pour assurer la production permanente de l'atelier, les fruits du noni, sont achetés à des agriculteurs de la capitale (trois millions de kips la tonne).

« *Nous nous sommes lancés dans cette activité après que mon mari ait recouvré la santé grâce au noni,* a-t-elle ajouté. *Il était atteint d'hémiplégie et sa paralysie à progressivement guérie avec la prise régulière d'infusions de noni. Le noni est bon pour la santé et moi aussi j'en bois tous les jours Mon mari a 75 ans, moi 69 ans et je peux vous affirmer que nous pouvons encore travailler comme des jeunes grâce au noni*. »

Les époux Homchandy ont fait également savoir qu'ils comptaient agrandir leur atelier et visaient d'autres marchés à l'exportation comme les marchés coréens, japonais et thaïlandais.





Mme Bouathip Homchandy.

Le noni est un petit arbre de 3 à 6 m surtouts reconnaissables à son fruit qui, de vert et dur, devient jaune et mou en quelques heures à maturité. La surface de ce fruit, le noni, est irrégulière, formée de polygones accolés avec au centre une petite plaque, peut-être la cicatrice de la fleur, il est pyriforme plus ou moins arrondi, sa taille varie de 5 à 15 cm. Le jus du fruit mûr de noni est difficile à obtenir par pression à cause de la présence d'une grande quantité de matières mucilagineuses, mais après congélation et éclatement des structures cellulaires puis broyage, on recueille facilement un liquide acide (pH 3 à 4) qui est très peu fermentescible. .

Les données chimiques et pharmacologiques sont fragmentaires et pas toujours vérifiées. Le noni est l'un des remèdes les plus prisés de la médecine traditionnelle polynésienne. Ses racines, ses feuilles et son écorce seraient utilisées depuis plus de 2000 ans afin de stimuler le système immunitaire et ainsi combattre les infections causées par des bactéries, virus, parasites ou champignons, mais aussi pour prévenir la formation et la prolifération de tumeurs cancéreuses.



Participation des étudiants laotiens à la 5e édition de l'Université d'Été

AUF



Plus de 150 étudiants et 20 accompagnateurs ont participé à l'UÉ 2012.

Danang, (AUF) – Arrivés le 5 août à Danang, Vietnam, 35 étudiants laotiens ont participé à la cinquième édition de l'Université d'Été pour les étudiants francophones de la région Asie-Pacifique. L'Université d'Été a tout d'abord débuté par une cérémonie d'ouverture en présence du Chef du bureau de l'Administrations de l'École des sciences économiques de Danang, M. Lê Van Huy, du Représentant du Consulat du Laos à Danang, M. Vanhuong Khammanivong, du Responsable de la filière d'Informatique, École polytechnique de Danang, M. Huynh Huu Hung, du Doyen du Département d'Informatique, M. Nguyen Thanh Binh, du Vice-doyen du Département de Français, École des langues étrangères de Danang, M. Nguyen Thai Trung, du Directeur de la SARL Network & Software Engineering, M. Eric Guiffault. De nombreux professeurs et responsables de l'université de Danang étaient aussi présents, ainsi que des représentants de l'AUF, Mlle Liana Berkowitz, Chargée de projet régional d'appui aux départements et sections de français et coordinatrice principale de l'UÉ, Mme Nguyễn Thị Loan, Secrétaire de programme VALOFRASE à l'Antenne de Hô Chi Minh Ville, M. Nguyen Le Duc Huy, Responsable du CNF et gestionnaire comptable de Danang, Mme Le Thi Hong Oanh, Animatrice et documentaliste de Danang et trois Volontaires de l'OIF, M. Vibol Mol, Mlle Élodie Bamowongo et Mlle Ilsiona NUH. Deux chaînes de télévisions locales DRT (Danang radio et télévision) et DVTV (télévision vietnamienne à Danang) se sont chargées de faire le reportage de cette soirée.

Cette année, huit pays étaient représentés : la Birmanie, le Cambodge, la Chine, l'Inde, le Laos, la Malaisie, la Thaïlande et le Vietnam. Au total 157 étudiants et 20 enseignants-accompagnateurs étaient présents à cette université d'été qui s'est déroulé au centre du Vietnam jusqu'au 12 août.

L'Université d'Été est organisée par l'Agence universitaire de la Francophonie avec le soutien du Ministère Français des Affaires Étrangères (dans le cadre du projet VALOFRASE). Les ambassades de France de Birmanie, de Malaisie et de Thaïlande ont aussi apporté leur soutien à ce projet en prenant en charge le déplacement des étudiants et de leurs accompagnateurs. Elle a par ailleurs été accueillie par l'École des sciences économique de l'Université de Danang.

Cette semaine de formation a rassemblé des étudiants francophones de niveau B1 et de 4ème année de toute faculté: étudiants des départements de français, qui se destinent à devenir linguistes, traducteurs, enseignants, ou étudiants des filières francophones scientifiques, telles que génie civil, génie électrique, économie-gestion, droit, ...etc.

Repartis en petits groupes internationaux, ces jeunes francophones ont pu découvrir de nombreux sites touristiques à Danang et dans ses alentours, notamment la vieille ville de Hoi An, le musée de Cham, la montagne de marbre, la ville de Danang et des villages d'artisans en bateau.... Mais il ne s'agissait pas uniquement d'activités touristiques : ces visites et promenades donnaient lieu ensuite à une utilisation en classe pour mieux travailler son français. Les ateliers linguistiques et culturels proposés étaient variés: Atelier Blog, Atelier patrimoine immatériel, Atelier théâtre, Atelier écrivains voyageurs, Atelier Vidéo-reportage et Atelier guides touristiques. Enfin, chaque soir, l'équipe d'encadrement et d'animation proposaient plusieurs activités ludiques: jeux de la Francophonie, débat après la projection de la vidéo « Clichés et stéréotypes », présentations de danses, de chansons et musiques de chaque pays participant. Le Laos a présenté notamment deux danses traditionnelles et une chanson laotienne.

Vous pouvez trouver plus d'information sur cette activité sur le site du Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique à l'adresse : http://www.auf.org/actualites/univ-dete-pour-enseignants-de-francais/



Étudiants représentants chacun leur pays.



Les étudiants laotiens présentant une danse traditionnelle.

Du matériel informatique pour les espaces francophones soutenus par l'AUF

AUF

Vientiane, (AUF) – Comme chaque année, des équipements informatiques ont été remis par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) aux responsables des trois Espaces Francophones (EF) de l'Université nationale du Laos (UNL) et de l'Université des Sciences de la santé (USS).

Ce don a été remis par M. Bernard Vanthomme, responsable de l'Antenne et du Campus Numérique Francophone de Vientiane et se composait de 10 onduleurs APC, 2 vidéo-projecteurs, et 37 claviers français ainsi que de 6 ordinateurs équipés pour un montant total de 4000 euros. Il vient compléter l'équipement de ces espaces numériques situés dans les différentes facultés et accessibles aux étudiants et enseignants des filières.

Les remises se sont déroulées dans chacune des facultés concernées le vendredi 17 août dernier. Elles ont été honorées de la présence pour la médecine du Prof. Associé, Dr Manivanh Souphanthong, Responsable de la Filière Universitaire Francophone (FUF) et Doyenne de la Faculté des Sciences de base, du Dr Bansa Oupathana, Directeur-adjoint du cabinet en charge des relations internationales



Remise officielle du matériel à l'Université des sciences médicales.

de l'USS et de M. Tingkham Lidpangna, responsable de l'espace de Médecine; pour le génie civil et le génie électrique du Dr Vimane Phoummavong, vice-Doyen de la Faculté d'Ingénierie et Responsable de la FUF de Génie civil, du Dr Amphone Vongvixay, Responsable-adjointe, de M. Linhsamouth Vilaivong, responsable de la FUF de Génie électrique et de M. Sisouvanh Kittavong, responsable de l'espace d'Ingénierie ; pour le droit, de M. Sengphet Outhai, vice-doyen de la Faculté de Droit et de Sciences politiques, de Mme Kèomany Santisouk, responsable de la FUF de Droit et de Mme Khamphou Khammanyvong, responsable de l'espace de Droit.

Cette aide s'inscrit dans une perspective de renforcement de la qualité de l'enseignement dans les filières universitaires francophones. Elle est le signe d'une collaboration étroite et sans faille entre l'AUF et les universités du Laos depuis plus de 12 ans. Chacune des cérémonies organisées a été l'occasion de remercier les deux universités, les facultés concernées, les responsables des filières et les responsables des espaces francophones pour leur précieuse collaboration au service de la Francophonie, de la science et de l'université.

M. Vanthomme, dont la mission au Laos arrive à son terme a profité de ce moment privilégié pour dire au revoir à ses partenaires et les remercier pour leur collaboration étroite, active et amicale durant son séjour à Vientiane.



Remise officielle du matériel à la Faculté d'Ingénierie.



Remise officielle du matériel à la Faculté de Droit et de Sciences politique.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Song Mue Nang, l'artisanat lao à l'honneur

Sonesavanh Souliyaphack



La boutique *Song Mue Nang* est située derrière le That Luang.

Une nouvelle boutique d'artisanat lao, *Song Mue Nang*, a ouvert ses portes le 18 août dans le quartier de Viengchaleune, arrondissement de Xaysettha, à Vientiane. A l'intérieur du magasin, on peut admirer les produits d'artisans lao collectés dans tout le pays par la famille Sayasone, et plus particulièrement, Mlle Saysouda Sayasone, la directrice de *Song Mue Nang*.

Plusieurs personnalités politiques ont participé à l'inauguration de la boutique, le vice-Premier ministre, M. Somsavat Léngsavad s'est joint à Mlle Saysouda Sayasone pour couper le ruban. Le ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara et le maire de la capitale, M. Soukanh Mahalath étaient également présents.

Au Laos, la profession d'artisan est une profession noble qui se transmet de génération en génération. Les produits sont destinés au marché lao mais aussi au marché touristique, en effet, les touristes raffolent de l'artisanat lao.

A cette occasion, Mlle Saysouda Sayasone a déclaré: «*Mon but est de conserver l'héritage de l'artisanat lao pour que les jeunes générations connaissent et fassent perdurer cet art ancestral. De plus, je veux aider les artisans de toutes les provinces, afin qu'ils puissent vivre de leur activité quotidienne. Par l'artisanat, c'est aussi pour moi l'occasion de mieux connaître mon pays et sa culture* ».

La boutique *Song Mue Nang* est située derrière le That Luang, un des principaux sites touristiques de la capitale. Cet emplacement est donc stratégique, car ce quartier est très fréquenté, que ce soit par les lao ou par les touristes.

Les produits sont très variés, avec entre autres, des tissus en soie lao, des écharpes, des chemises, des sculptures en bois, du café et une importante collection de bijoux.

Horaires d'ouverture : du lundi au dimanche de 9 h à 20 h, pour tous renseignements, contactez le 021 90 07 47.

La place Namphou ouverte au public

Sonesavanh Souliyaphack



M. Somsavat Léngsavad (*au centre*), le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara (*1e droite*), M. Soukanh Mahalath (2e droite), M. Kongfa Phoummasak (*2e gauche*) et M. Pheusapha Phommasak (*1e gauche*) coupent le ruban inaugural.

-- Photo : Darasing

La place Nam Phou de Vientiane a été officiellement ouverte le 23 août. Située au centre-ville (quartier Xieng Gneun), entre la rue Pangkham et l'avenue Sethathirath, cette fontaine emblématique de la capitale a fait l'objet de rénovation et de nouveaux aménagements. Ces travaux ont été entrepris dans le cadre de l'Année du tourisme 2012 au Laos, ainsi que dans celui de l'ASEM 9. En outre, les responsables du projet, ont choisi d'inaugurer la place à l'occasion du 37e anniversaire de la Journée du soulèvement populaire de Vientiane (23/08/1975-23/08/2012). La place, d'une surface de 4000 mètres carrés, comprend aujourd'hui une fontaine rénovée avec des jeux de lumières, deux restaurants avec terrasses sur les toits et de nouveaux jardins. 10 milliards de kips ont été nécessaires à la réalisation de ce projet. La société Asia Investment and Finance service, conceptrice du projet, a obtenu un bail de location de 30 ans. Avant la fin de l'année, viendront s'ajouter à ces nouveaux aménagements des toilettes publiques et un bureau de change. L'inauguration a eu lieu en présence du vice-Premier ministre, M. Somsavat Léngsavad, du ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara, du maire de la capitale, M. Soukanh Mahalath, du directeur du département du Plan et de l'investissement de la capitale, M. Vixay Xavanna et du directeur et directeur adjoint de la société Asia Investment and Finance service, respectivement, M. Kongfa Phoummasak et M. Pheusapha Phommasak. La place Nam Phou est un lieu cher au cœur des vientianais et très appréciée des touristes. Elle a été construite il y a plus d'une centaine d'année et, par le passé, a abrité le marché du quartier.

Les sites touristiques de Champassak

Bouaphanh Vibounsak

La province de Champassak comporte de nombreux sites culturels et naturels facilement accessibles par les moyens de transport locaux. Sur les six premiers mois de l'année, le service du tourisme de la province a enregistré plus de 200 000 visites. Plusieurs régions de cette province sont particulièrement visitées. Il s'agit des districts de Pakxé, de Phonthong, de Bacheing de Champassak, de Pathoumphone, de Soukhouma et de Mounlapamok, de Khong et de Pakxong.

« *La province de Champassak offre de nombreux avantages aux visiteurs car elle possède des voies de communication avec les provinces de Saravane, de Xékong et d'Attopeu,* a précisé le chef adjoint du service de l'Information, de la culture et du tourisme de la province de Champassak, Mme Mala Chanthalam. *Cela leur offre un large choix de destinations. Notre province totalise 212 sites touristiques sur la nature, l'histoire et la culture. 57 hôtels, 142 guesthouse et 12 resorts*. »

Les chutes de Khone Phapheng : elles ne sont pas très hautes, mais ce sont pourtant les plus larges du monde (14 kilomètres) et les plus importantes d'Asie du Sud-Est par leur débit. Pendant la saison des pluies, quand les eaux sont déchaînées, la vue est à couper le souffle. A travers les canaux formés parmi les affleurements rocheux, vous verrez la population locale employer des techniques traditionnelles de pêche. Il est possible de se rendre jusqu'au pied des chutes pour jouir d'une meilleure vue.

Phou Assa: localisé près du village de Khiet Ngong, Phou Assa est l'un des sites les plus énigmatiques du Laos avec la mystérieuse Plaine des Jarres. Phou Assa est composé d'une série de tours qui n'est pas sans rappeler les fortifications d'un château fort. Les tours mesurent environ deux mètres de haut et sont faites de pierres plates empilées les unes sur les autres, le tout formant une enceinte autour d'une construction en forme de donjon. Près du village il y a la plus grande zone marécageuse du parc de Xé Pian et probablement du Laos. Même si vous disposez de peu de temps, cet étonnant site archéologique vaut le détour. Il est possible d'atteindre Phou Assa à pied (environ 45minutes) ou de louer un éléphant aux villageois du coin (deux personnes par éléphants). Vous voyagerez le long d'un sentier qui traverse la forêt. Une fois au sommet appréciez la vue sur le village et ses champs de riz.

Done Det et Done Khong: ces deux îles de l'archipel de Siphandone (les 4 000 îles du Mékong) sont idéales pour jouer les Robinson Crusoé pendant quelques jours. L'hébergement, restreint en raison de la faible fréquentation touristique, est compensé par la beauté apaisante des lieux. Les endroits les plus agréables sont dans le triangle du Nord entre Ban Hua Khong (le bateau pour Pakxé), Ban Hua Khong Laem et Ban Dong. La meilleure façon de visiter est bien sûr le vélo que vous pourrez louer 10 000kips la journée. Au nord de Muang Khong, se trouve la grotte de Phou Kiaw et aussi un ancien temple très photogénique. Le secteur entier est un véritable havre de paix.



Une partie du Vat Phou.



Les tours de Phou Assa.

Que représente pour vous la Journée du soulèvement populaire du 23 août ?

L'événement le plus important se produisit le 23 août, le peuple se souleva pour prendre le pouvoir du régime en place et libérer le pays.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Journée du 23 août 1975, est une date importante dans l'histoire du Laos dans la lutte pour la libération du pays. À l'occasion du 37e anniversaire de cette Journée historique (23/08/1975-23/08/2012), nous avons demandé à plusieurs personnes de classes sociales et d'âges différents ce que représentait cette date pour eux.



La commémoration du 23 août est un devoir de mémoire pour tous les Lao.

M. Sonechai khammavongkèo, chef adjoint du contrôle de la Fédération



des anciens combattants de la capitale Vientiane : « *La journée du soulèvement populaire du 23 août 1975 c'est la victoire du peuple contre les agresseurs étrangers et leurs sbires. Notre pays a été libéré à partir de cette date. Je me souviens bien de ce moment là car, à cette époque, j'étais soldat. Je combattais aux cotés de mes camarades contre l'agresseur étranger, pour la libération et l'unification nationales. Le Front lao d'édification nationale a joué un rôle crucial dans la libération du pays. Il faut commémorer cette journée chaque année pour que les jeunes se souviennent des hommes qui ont fait l'histoire.* »

M. Phongsavath Saysouvanh, président de la Fédération des anciens combattants de la province de Champassak : « *En 1969, j'étais incorporé dans l'armé à Xiengkhuang. L'armée et le peuple luttaient ensemble pour l'indépendance et la souveraineté du pays. C'est grâce à cette union que nous avons mis fin à l'occupation étrangère. La Révolution lao n'aurait pas pu aboutir sans le soutien des*



habitants de Vientiane. Entre 1969 et 1975, la lutte psychologique entre le Pathet lao et l'ancien régime était extrême. Elle visait à attirer l'attention de la population : le Pathet lao faisait tout son possible pour que le peuple se rallie à la Révolution. Ceci afin de contre-attaquer l'ancien régime. L'événement le plus important se produisit le 23 août, le peuple se souleva pour prendre le pouvoir du régime en place et libérer le pays.».

Mlle Kèochida Phongphady, étudiante à la Faculté des sciences sociales de l'Université nationale du Laos :
« *Mon père me raconte souvent cette journée et je ne me lasse jamais de l'écouter. Cela a dû être un moment*



grandiose sur la place du That Luang, tous ces gens partageant le même idéal et les mêmes espoirs. Nous vivons une époque nouvelle et faste et nous n'oublierons jamais les sacrifices que les anciens ont faits pour qu'on en arrive là. Si aujourd'hui notre pays se développe aussi rapidement c'est grâce au courage et au patriotisme de nos ainés. Cette commémoration du 23 août 1975 est un devoir de mémoire pour chacun d'entre nous. »

La Journée du soulèvement populaire du 23 août

Phetphoxay Sengpaseuth

Le 23 août dernier, les autorités se sont réunies à Vientiane pour marquer le 37e anniversaire de la Journée du soulèvement populaire. Elles ont également profité de l'occasion pour annoncer que la capitale avait reçu une distinction de taille. En effet, Vientiane a été reconnue comme faisant partie des 10 premières villes les plus rentables de la région Asie-Pacifique pour les investisseurs étrangers. Cette information a été annoncée par le secrétaire du Comité central du PPRL, le Dr Bounpone Bouttanavong. Le maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalath, a ensuite rappelé les faits de cette journée du 23 août 1975 qui a fait prendre un tournant décisif à l'histoire du pays.

Le Laos est l'un des pays qui a subi le plus de guerres civiles. Le pays a tenté de se réunifier une première fois en 1957, une seconde fois en 1962 et la dernière fois en 1973. A l'issue d'une longue période de lutte entre le Pathet Lao et la partie de droite de Vientiane, le 21 février 1973, un accord sur la formation du gouvernement de coalition nationale provisoire a été conclu. Le 23 août 1975, plus 200 000 personnes ont assisté à un grand meeting, organisé sur l'esplanade du That Luang pour exiger l'abolition de l'ancienne administration et la création du nouveau pouvoir administratif. Les 1 et 2 décembre 1975, l'Assemblée nationale à laquelle ont assisté 264 personnes ont approuvé une déclaration portant sur l'abolition de l'ancien régime et la création du nouveau régime qui est la République Démocratique Populaire Lao.

Le Pathet Lao a envoyé ses forces de coalition dans Vientiane et Luang Prabang. Les dirigeants du Pathet Lao, dont faisait partie le prince Souphanouvong sont entrés dans Vientiane où ils ont été accueillis par des milliers de Vientianais. Le prince Souphanouvong a déclaré lors de son arrivée à Vientiane du mois d'avril 1974: « *Je reviens à Vientiane en accord avec le prince Souvannaphoumma pour créer un nouveau gouvernement de coalition et le conseil national de la politique qui constitueront le pouvoir suprême du Royaume du Laos. La création de ces institutions est un événement important pour le développement de la nation du Laos. Il est sûr qu'elles joueront un rôle fondamental pour contribuer à la protection de la paix en cette région et dans le monde*.». Les princes Souvannaphoumma et Souphanouvong se sont rendus à Luang Prabang pour rencontrer le roi. Ils lui ont présenté la lettre de la suppression de l'ancien gouvernement et la liste des nouveaux membres du gouvernement et du conseil national de la politique.



Le 23 août 1975, plus 200 000 personnes s'étaient rassemblées sur l'esplanade du That Luang pour assister au meeting.

Le prince Souvannaphoumma a été proposé comme Premier ministre et le prince Souphanouvong comme président du conseil de coalition national de la politique. Les princes ont signé une déclaration concernant la création de ces deux institutions et le prince Souphanouvong, a fait une déclaration dans laquelle il a appelé la population de toutes les couches sociales du pays, de tout âge, de toutes les ethnies et de toutes confessions, à soutenir le gouvernement de coalition provisoire nationale et le conseil de coalition nationale de la politique afin de contribuer à la restauration de la paix et à l'indépendance nationale. Le nouveau gouvernement s'est réuni pour la première fois à Vientiane, le 10 avril 1974. Présidé par le prince Souphanouvong, le conseil national provisoire de la politique s'est aussi réuni pour la première fois à Luang Prabang. Pendant cette période, les forces de la droite ont mené plusieurs activités à l'encontre du respect de l'accord de la concorde nationale de Vientiane, en augmentant les tensions et en semant des troubles, notamment en accusant le Vietnam d'agresser le pays.

D'autre part, la droite a attaqué les forces du Pathet Lao dans divers endroits du pays. Cependant plusieurs provinces ont organisé des meetings pour réclamer le respect de la paix et de l'indépendance, comme à Thakkhèk où la population a mené pendant 42 jours et nuits une manifestation contre l'ancienne administration.

Le 5 mai 1975, les étudiants et les habitants de la province de Sédone (Champassak actuelle) se sont soulevés contre l'administration en place et ont réclamé la liberté et la démocratie. A Vientiane, plus 12 000 personnes venues de toutes les catégories de la société ont protesté contre les anciens fonctionnaires et ont demandé le départ de cinq membres du gouvernement de coalition et le limogeage de cinq généraux de l'armée royale. A Luang Prabang, un grand rassemblement a eu lieu le 14 mai 1975. Les forces du Pathet Lao ont reconquis progressivement leur territoire. Elles ont occupé les villes importantes du pays telles que, Savannakhet, Thakhèk, Luang Prabang, Pakxé et la route 23 et depuis le 18 août 1975 plusieurs points stratégiques. »

Un premier concours de cuisine pour promouvoir les spécialités de Vientiane

Luang Souryavong



Le maire-adjoint de Vientiane M. Saythong Kèodouangdy avec les lauréats du concours.

C'est un restaurant peu connu, situe dans les faubourgs de Vientiane, le Dalavone, qui a gagne le concours de cuisine organise les 22 et 23 août par les autorités de la capitales pour marquer, avec d'autres événements, le 37e anniversaire de la prise du pouvoir a Vientiane (23 août 1975).

Sept plats considères comme parmi les plus caractéristiques de Vientiane ont été soumis au talent de douze chefs venus de restaurants connus et moins connus : Daovieng, Mixouk, Nong Seuam, Fa Savang, Bmanichan, Khong View, Dalavone, Thongthieo Nakhoneluang, Muong Nasaithong, le college de Pakpassak, le Centre de formation professionnelle de Phone Phanao et même un restaurant de Khammouane, le Phou Bia.

Ces spécialités dans lesquelles les candidats devaient mettre tout leur savoir et leur talent comprenaient bien sur les deux plats nationaux du Laos, Lap et khao poun, mais avec un zeste vientianais. Citons les : koy pa (lap de poisson) et keng pa (soupe de poisson), lap kay ngouang (lap de dinde) et keng kay ngouang (soupe de dinde), Lap sin ngoua (lap de bœuf) et keng sin ngoua (soupe de bœuf), Neung pa, phak, cheo (poisson a la vapeur accompagne de légume et d'une sauce), Khao poun nam ponh pa (nouille de riz avec sauce au poisson a la villageoise), oh sin ngoua tit man (ragout de bœuf avec son lard) et tom kai lad cheo som (bouillon de poulet de ferme et sauce acidulée).

Les officiels et les membres du jury ont été surpris de voir que les meilleurs candidats étaient des chefs hommes. «*Preuve, s'il en est besoin, que l'égalité des sexes est partout au Laos* », fait observer la présidente de l'Association des femmes d'affaires, Chanthao Pathammavong, qui assistait à la cérémonie de remise des prix.

Les membres du jury on juge les chefs sur un nombre de critères ou entrent en jeu la façon de travailler la matière première, le choix des ingrédients, la présentation, et bien entendu le gout final.

Le premier prix est décerné à l'unanimité à M. Somsak Sisaket, du restaurant Dalavone qui se trouve au dela du village de Ban Nong Ping. Le deuxième prix revient à une femme, Mme Anoulak, du College technique de Pakpassak qui comporte une section ménagère. Le troisième prix a été remporte par M. Phet-oudone, du restaurant Khong View. Un prix de consolation a été remis à M. Vilaphone, du restaurant Daovieng, dont les performances étaient excellentes mais dont la présentation a été jugée un peu faible par le jury. Tous les participants ont reçu une somme d'argent comme encouragement.



Le chef gagnant Somsak Sisaket fait gouter ses spécialités a M. Saythong Kèodouangdy, maire-adjoint de Vientiane, M. Somsanouk Mixay, vice-president de l'Association des journalistes lao et Mme Chanthao Pathammavong, presidente de l'Association des femmes d'affaires lao.

Le maire adjoint de Vientiane, M. Saythong Kèodouangdy, s'est félicité de ce concours qui est une première dans la capitale et a promis qu'il serait organise chaque année désormais pour faire connaitre la cuisine lao aux visiteurs. « *La cuisine lao est toute en nuances, en subtilités, en dosages et cela n'est pas facile de faire apparaitre cela dans un plat*», a noté le maire adjoint de Vientiane.

Les invites ont pu gouter à toutes ces excellentes spécialités au cours d'un diné qui a clôturé le concours qui s'est déroulé dans le nouvellement inauguré Centre commercial de l'ASEAN.

M. Khamphong Nammavongmixay, compétences et francophilie au service de l'UNL



Médecin, administrateur, professeur, la liste des compétences professionnelles de M. Khamphong Nammavongmixay, directeur du bureau des affaires académiques de l'Université nationale du Laos (UNL), est longue, tout aussi longue et révélatrice mais nécessairement non exhaustive est celle des adjectifs qui pourraient le décrire : dynamique, engagé, disponible, aimable, polyglotte. Le lecteur connaisseur du Laos l'aura sans doute compris à la lecture de cette seconde série, un adjectif en est absent : attachant. Car, comme tous ses compatriotes laotiens, il sait accueillir ses hôtes avec cette chaleur et ce sourire qui séduisent toujours le nouvel arrivant en terre laotienne et, en dépit d'un agenda toujours très chargé, se libérer pour présenter le vaste éventail des dossiers dont il est responsable. Dernier élément de ce bref portrait, sa maîtrise du français, langue qu'il pratique avec un évident plaisir même si ce n'est pas, loin s'en faut, la seule qu'il ait apprise.

L'amour du détail, le souci de la précision qui ressortent dans tout échange avec M. Nammavongmixay trouvent nul doute leur origine dans sa formation médicale qui demeure, en dépit de ses multiples compétences et fonctions, le domaine auquel il a consacré la plus grande partie de sa vie et de sa carrière et dans lequel il a poussé l'excellence et l'exigence à son plus haut niveau. Son parcours est en la matière impressionnant : diplômé de l'Université des Sciences de la Santé de Vientiane (promotion de 1985), il part en 1992 à Chulalongkorn, l'une des universités les plus réputées de Thaïlande pour préparer un master. A cette première étape, dans le sens académique et géographique du terme, succèdent deux ans en Australie à l'Université du Pays de Galle du Sud (95-97) où il obtient un master en éducation médicale professionnelle puis trois ans à l'Université de Little Rock en Arkansas (Etats-Unis) où il obtient en 2001 un doctorat en éducation médicale. «*Chacune de ces expériences a été exceptionnelle car je découvrais un nouveau pays, une nouvelle culture en me spécialisant dans mon domaine de formation. Il y avait donc en quelque sorte un double défi, celui de l'adaptation à un nouvel environnement et celui de la réussite académique.* »

M. Nammavongmixay aurait sans doute aimé vivre à l'époque de la Renaissance lorsque les grands esprits voyageaient en Europe, allant d'une université à une autre et s'enrichissaient au contact de l'altérité de langues et de cultures diverses pour revenir ensuite fertiliser de leur pensée féconde leur terre natale. Hasard s'il en est, c'est justement en Europe, en Belgique, qu'il finit ce brillant parcours, obtenant à nouveau un master à l'Université de Louvain en histo-embriologie.

Aucun hasard toutefois en ce qui concerne sa nomination au poste qui est le sien actuellement. En effet, parallèlement à sa poursuite de formation en médecine, il s'intéresse très tôt à la gestion et à l'encadrement administratif car «*...associer connaissances disciplinaires à des compétences administratives de haut niveau, c'est pouvoir se mettre au service de l'amélioration du système, c'est pouvoir contribuer à réformer in fine la société et à son progrès. Avoir la chance d'étudier, de s'ouvrir au monde, c'est sans doute l'une des plus belles choses dans la vie de tout homme mais le cadre est déterminant : j'aime influer sur les systèmes qui nous façonnent.* » En toute logique, son proverbe lao préféré traduit en français est le suivant: « *Si tu donnes un poisson à quelqu'un, il pourra se nourrir une fois, si tu lui apprends à pécher, il pourra se nourrir toute la vie*.»

Dans le domaine administratif, l'on ne peut échapper également à l'énumération tellement nombreux, nombreuses ont été les postes, les fonctions qu'il a occupés : doyen adjoint de la faculté de médecine de l'USS, coordinateur des relations avec les agences de coopération internationales toujours à l'USS, directeur du département de la malaria (province de Champassack), membre exécutif du comité académique de l'UNL. Le dernier poste qui vient de lui être confié ne pouvait donc trouver meilleur preneur, meilleur gestionnaire.

Encore loin de la retraite, M. Nammavongmixay profite des rares plages de détente que lui accordent ses fonctions pour lire, regarder des films mais ses lectures, il nous confesse, sont souvent consacrées à l'approfondissement de ses connaissances médicales…

Nous lui souhaitons pour l'heure tout le succès qui lui revient dans l'accomplissement de sa mission et puissent les années à venir lui apporter toute satisfaction. Nous n'oublions pas non plus de le remercier à nouveau pour sa disponibilité, ni de le féliciter pour son parcours exemplaire, belle illustration de ce qu'est l'esprit francophone qui nous est cher, esprit d'ouverture, d'humanisme, d'aspiration à l'universel et, oserions-nous dire, de perfection…

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Jonc à natte

*Donax canniformis*Marantaceae

Biba Vilayleck

Kha : lao
Khlar, klum : thaï
Mai : vietnamien

Commune dans tout le sud-est asiatique cette espèce pousse abondamment dans les lieux humides. Les rameaux sont très branchus formant de hauts buissons de 4 m et plus ; à leur extrémité les feuilles sont rassemblées au bout d'un très long pétiole, elles sont oblongues et peuvent atteindre 45 cm. Les petites fleurs blanches ne sont pas très spectaculaires, elles ont quelques centimètres de long avec 3 sépales, 3 pétales et, ce qui est caractéristique de la famille, une seule étamine fertile accompagnée de plusieurs staminodes (étamines stériles). Elles sont suivies de petits fruits blanchâtres à maturité.

Quand vous observez cette plante au bord de l'eau elle ressemble à grand roseau vert foncé et c'est ce qui a donné son nom scientifique actuel (il y a de très nombreux synonymes): *Donax* qui signifie « roseau » en grec, l'image est dupliquée avec l'attribut « *canniformis* », « en forme de canne ». Le nom lao **kha** est traduit par « jonc à natte » et l'on entend parfois **sat kha**, « natte de jonc » ; tout ceci pour dire que *Donax canniformisressemble* à un roseau ou à un jonc et est utilisé pour faire des nattes. Mais la plante ne fait pas partie de la famille des roseaux, mais de celle des Marantacées. Le genre *Donax* comprend 3 ou 6 espèces selon les botanistes, réparties de l'Indochine au Pacifique.

Au Laos cependant où il y a un grand nombre de plantes à fibres **tone kha** ne semble pas très utilisée. Si l'on en croit Vidal « cette grande plante herbacée….fournit des liens à usages divers servant entre autres à attacher les bottes d'herbe à paillotte sur les toits des cases. Elle peut être utilisée pour la fabrication de nattes ». Mais en Malaisie (Bornéo)où on l'appelle **bemban**ses tiges sont très souvent employées en vannerie ; elle a aussi des usages médicinaux contre les furoncles et les abcès. Un peu plus loin dans le Pacifique, à Luzon, les jeunes pousses sont mâchées lorsque l'on n'a pas de bétel et le fruit est consommé cru. Enfin un usage symbolique est rapporté par les observateurs : l'arme de guerre des célèbres Dayaks doit être plongée avant le combat dans une macération de feuilles de **Donax** où l'on aura ajouté du venin de cobra et de scolopendre morts de mort naturelle !



Fleurs et fruits.



Kha ressemble à de longues cannes.



Vanneries faite avec Donax en Malaisie.



Les fleurs sont jolies mais très petites.

Salade de crevettes, crabe, vermicelle et légumes

Manila Vanthanouvong



Préparation 10 minutes

1) Faites chauffer de l'eau et mettez à cuire les vermicelles pendant 5 minutes, égouttez et refroidissez immédiatement. Emincez finement le chou chinois.

2) Epluchez la carotte et râpez- là. Emincez finement les feuilles de menthe.

3) Préparez ensuite la vinaigrette avec la sauce nuoc nam, l'huile de sésame, le sucre, le vinaigre de riz, la cacahuète en grains et la menthe. Mélangez l'ensemble.

4) Dans un plat, versez la carotte râpé, ajoutez ensuite le chou émincé, le vermicelle et mélangez l'ensemble. Ajoutez ensuite la cacahuète, la menthe et le crabe. Mélangez l'ensemble. Décortiquez les crevettes en laissant le bout de la queue.

5) Dressez ensuite la salade dans un emporte pièce, ajoutez la salade puis terminez par 6 crevettes décortiquez. Retirez l'emporte pièce et ajoutez la vinaigrette sur et autour de la salade.

Ingrédients pour 4 personnes

- 70 g de vermicelles de soja crus
- 36 crevettes cuites
- 10 feuilles de menthe
- 20 g de cacahuètes en grains
- 1 carotte
- 1 chou chinois
- 130 g de chair de crabe

Pour la vinaigrette

- 2 culières à café de sucre en poudre
- 2 culières à café d'huile de sésame
- 4 culières à soupe de sauce nuoc nam
- 2 culières à soupe de vinaigre de riz



Le championnat national de taekwondo du Laos en préparation

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale de taekwondo lao (FNT lao) va organisé le championnat national de taekwondo qui aura lieu du 27 au 29 septembre prochain au centre sportif de l'Université Nationale du Laos à Dong Dok.

« L'organisation de ce tournoi a pour but de sélectionner les meilleurs taekwondoïstes du pays pour les 16e Jeux universitaires de l'ASEAN qui se dérouleront au mois de décembre 2012 à Vientiane », a déclaré le directeur adjoint du secrétariat de la FNT lao, M. Chanthavong Panyasili.

Par ailleurs, 30 sportifs de taekwondos lao ont déjà commencé leur session d'entraînement au début du mois de juillet, axée sur la technique et la vitesse pour assurer des bons résultats en vue des compétitions à venir.

M. Chanthavong Panyasili a ajouté : « *La FNT lao a pour objectif d'améliorer la qualité du taekwondo lao dans la préparation des rendez-vous sportifs nationaux et internationaux. Elle tend aussi à promouvoir la coopération avec la Fédération Mondiale de Taekwondo, et en particulier avec la République de Corée, nation pionnière de cette discipline* ».

Le taekwondo, art martial coréen, est composé du mot tae qui signifie «pied», de kwon qui signifie « poing », et do qui se traduit par « voie». Le taekwondo est donc «la voie du pied et du poing. Jadis appelé le Subak, il était l'arme des nobles qui en usaient pour défendre leurs terres ». Le taekwondo moderne n'existe que depuis 50 ans, lorsque les Japonais quittèrent la Corée après la Seconde Guerre mondiale, cette discipline fut codifiée pour devenir un sport de combat très spectaculaire. C'est un art martial défensif qui combine philosophie, discipline mentale et exercice physique.



Le taekwondo lao, un sport en évolution.

Coupe d'Asie des nations de football

La Coupe d'Asie des nations est une compétition de football qui oppose les meilleures équipes nationales des pays d'Asie. Le vainqueur devient Champion d'Asie et représente communément le représentant de la Confédération asiatique (l'AFC) à la Coupe des confédérations organisée par la FIFA.

La Coupe d'Asie des nations est organisée par la Confédération asiatique de football depuis 1956. En 2004, l'AFC décide de décaler d'un an l'organisation de la 14e édition de l'épreuve pour éviter que le principal rendez-vous du football asiatique ne soient en concurrence médiatique avec les Jeux olympiques d'été et le Championnat d'Europe de football organisés au cours de ces années. La Coupe d'Asie, prévue en 2008 en Indonésie, Malaisie, Thaïlande et Vietnam est donc avancée d'un an en 2007, dans une année sportive plutôt pauvre en évènements sportifs mondiaux. L'épreuve continue néanmoins à se tenir tous les quatre ans tout en rassemblant les seize meilleures équipes nationales du continent.

Le Japon, l'Arabie saoudite, l'Iran et la Corée du Sud sont les nations qui ont le plus brillé lors des quinze premières éditions de cette épreuve. Trente-deux équipes ont disputé au moins une fois la phase finale de la compétition.

Le titre de champion d'Asie est détenu par le Japon qui l'a emporté contre l'Australie en finale (1-0 après prolongation) en 2011. L'Australie, déjà championne d'Océanie, participe en effet à la Coupe d'Asie des nations de football depuis 2007 suite de son ralliement à la Confédération asiatique de football le 1er janvier 2006. La seizième édition de la Coupe d'Asie des nations aura lieu en Australie du 4 au 26 janvier 2015.

Le club de boxe de l'Armée remporte le championnat de Vientiane

Bouaphanh Vibounsak



Le club a remporté quatre médailles d'or, deux d'argent et trois de bronze.

La clôture du Championnat de boxe internationale (Coupe du vice-président de l'Assemblée nationale), a eu lieu le 14 août au centre Lao ITECC, à Vientiane sous présidence du vice-président de l'Assemblée nationale et président de la Fédération nationale de boxe lao, M. Xaysomphone Phomvihane. Le club de l'Armée a remporté le titre avec quatre médailles d'or, deux d'argent et trois de bronze. En seconde position s'est placé le club du ministère de la Sécurité publique avec une médaille d'or, deux d'argent et une de bronze. La troisième place est revenue au club de l'école de physique avec une médaille d'or et cinq de bronze. 62 boxeurs, dont 14 femmes, de 11 clubs de boxe de la capitale Vientiane et de trois provinces, Borikhamxay, Champassak et de Saravane ont participé à ce championnat. La sélection masculine était composée des catégories 49 kg, 52 kg, 56 kg, 60 kg, 64 kg et 69 kg et la sélection féminine des catégories 46 kg, 51 kg, 54 kg et 57 kg. Les remises de médailles ont été accompagnées de primes : un million de kips pour l'or, 800 000 kips pour l'argent et 600 000 kips pour le bronze. Les boxeurs lao se sont déjà distingués à plusieurs reprises lors de compétitions internationales de boxe. Ils ont notamment remporté une médaille d'or aux 23e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2005, aux Philippines; une médaille d'or aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2007, en Thaïlande ; cinq médailles d'or aux 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009, à Vientiane et une médaille d'or aux 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2011, en Indonésie. Du 7 au 17 juillet dernier, la Fédération nationale de boxe anglaise lao avait envoyé 13 boxeurs lao, catégories 45 kg, 48 kg, 51 kg, 54 kg, 57 kg, 60 kg, 63 kg et 67 kg pour les hommes, et 48 kg, 51 kg, 54 kg, 57 kg et 60 kg pour les femmes, participer au championnat internationale de boxe du Vietnam. Les boxeurs lao sont revenus avec trois médailles d'or, quatre d'argent et quatre de bronze. La Fédération nationale de boxe anglaise lao travaille dès à présent à la préparation des boxeurs en vue des 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2013, au Myanmar.

Le football féminin sous les projecteurs en septembre

Bouaphanh Vibounsak

Le Championnat d'Asie du Sud-Est de football féminin aura lieu du 13 au 24 septembre prochain à Hô Chi Minh-Ville au Vietnam. Le Championnat d'Asie du Sud-Est de football féminin ou *AFF Women's Championship* est une compétition de football féminin opposant les équipes des pays et territoires situés en Asie du Sud-Est.

Elle est organisée par la Fédération de football d'Asie du Sud-Est . « *Les footballeuses lao s'entraînent actuellement au stade de ban Houayhong,* a déclaré le secrétaire général de la Fédération nationale de football lao (FNF lao), M. Xaybandith Rassaphone.

Elles sont encadrées par des entraîneurs qualifiés dont un entraîneur coréen. Ce dernier aura pour tâche de composer la sélection d'une vingtaine de joueuses, qui participera à ce Championnat.» L'équipe féminine lao fait partie du group B qui se compose de la Thaïlande, de l'Indonésie et de la Malaisie.

Le groupe A est composé du Myanmar, de Singapour des Philippines et du Vietnam. L'année dernière, l'équipe féminine lao s'était classée quatrième de ce Championnat, organisé au mois d'octobre à Vientiane. La Thaïlande etait arrivée première devant le Myanmar et le Vietnam.



L'équipe féminine lao fait partie du group B.

Vientiane à l'heure du Japon

Sonesavanh Souliyaphack

Le 18 août, les Vientianais ont pu assister avec joie au Festival d'été japonais, organisé au marché de nuit, du quai Fangoum, à Vientiane. Plusieurs personnalités étaient présentes à cet événement, dont l'ambassadrice du Japon au Laos, Mme Junko Yokota, le président de l'Association d'amitié lao-japonaise, le Dr Ponmek Daraloy ainsi que le représentant de l'Association des anciens élèves de japonais, M. Kongkèo Thammavanh. D'autres invités d'honneurs, des anciens étudiants lao du Japon mais aussi des jeunes férus de culture japonaise étaient également présents.

« *Ce festival d'été japonais au Laos a pour but de faire connaître la culture japonaise aux Lao et aux étrangers résidents de Vientiane*, a déclaré Mme Junko Yokota. *C'est aussi l'occasion de réunir les anciens étudiants lao du Japon et de renforcer la coopération culturelle lao-japonaise. Au Japon, une multitude de festivals sont organisés tout au long de l'été, c'est important pour la solidarité entre les Japonais*.»

Lors de ce festival, les participants friands de culture japonaise ont été servis, en étant invités à des dégustions de délicieux mets japonais tout en assistant aux spectacles de musique et de danses traditionnelles japonaises proposés pour l'occasion. La musique était en effet à l'honneur, de la chanson japonaise avec entre autres, une élève de l'école japonaise LGI, nommée Alanya et âgée de 13 ans mais aussi les « pop stars » lao Alexandra et Buratino, tous deux anciens étudiants au Japon. Plusieurs sponsors étaient présents à cette fête, avec quelques stands, le groupe Dao Heuang, la société de télécommunications ETL, l'ambassade du japon et la compagnie Mékong pour la promotion agricole.



Mme Junko Yokota, le Dr. Ponmek Daraloy (*au centre*) et le représentant de l'Association des anciens étudiants, M. Kongkèo Thammavanh, portent un toast pour l'ouverture du Festival d'été du Japon à Vientiane.



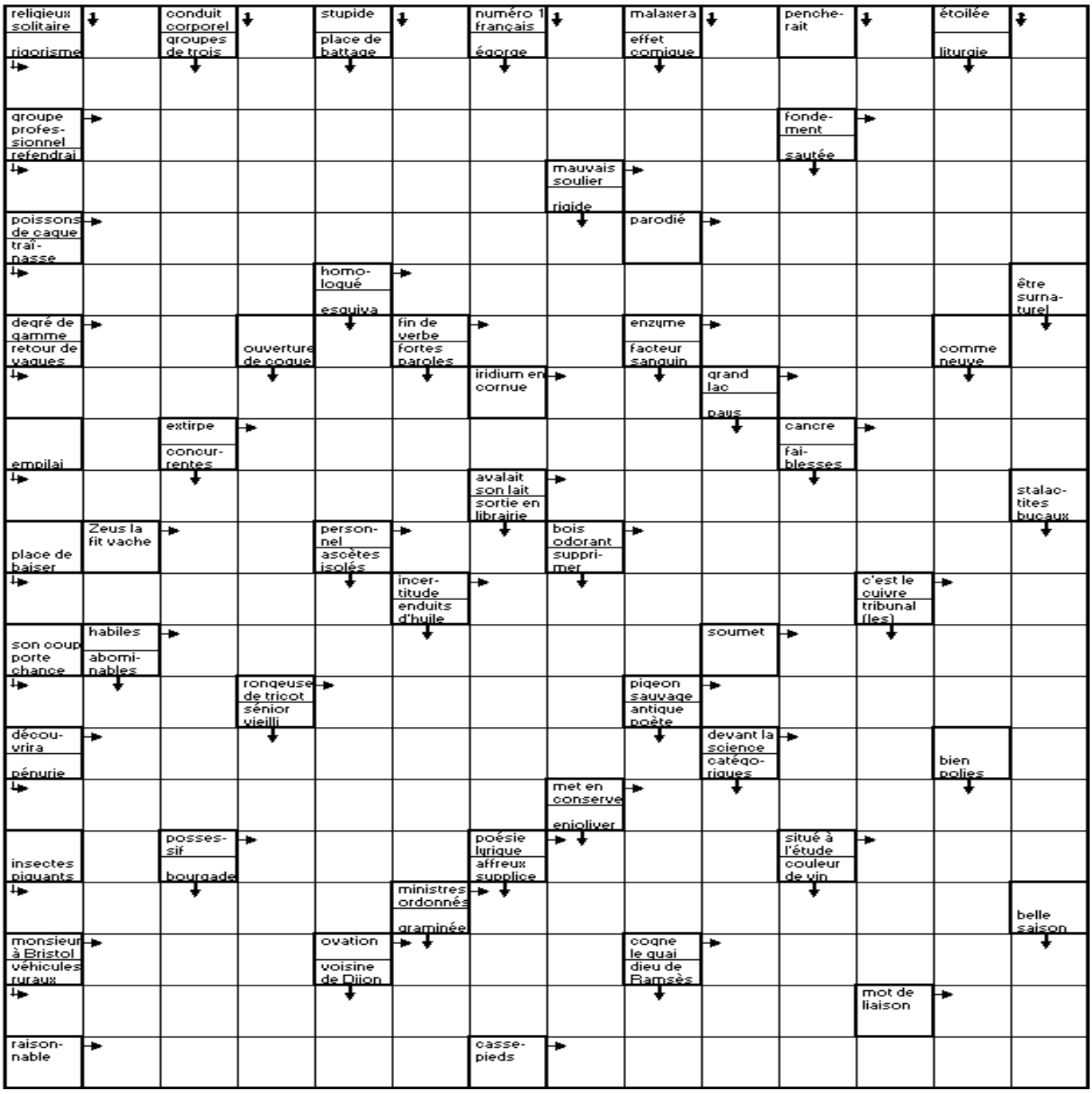
Une danse japonaise.



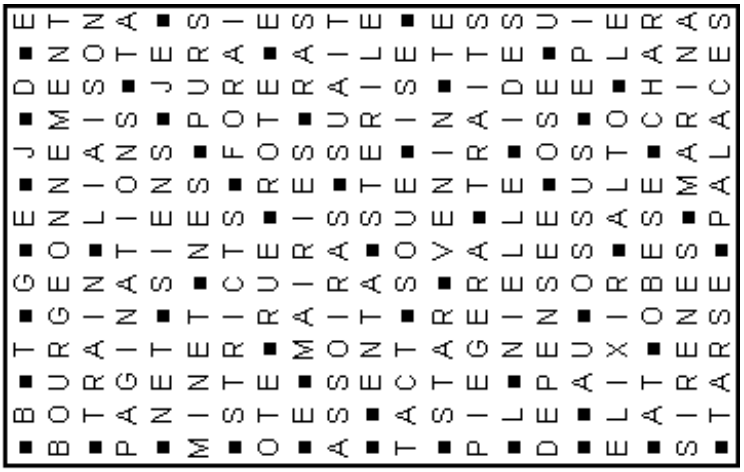
Trois nouveaux chanteurs de la maison de disque Lao Art Media étaient aussi de la partie.

L'été japonais :

L'été, qui voit le pays tout entier tourner au vert est la saison du repiquage du riz. Les feuilles vertes des cerisiers, des érables, des chênes et des noisetiers qui peuplent les forêts de montagne contrastent avec les teintes plus sombres des pins, et le vert tendre des tiges de bambou qui se balancent doucement ici et là. L'été est aussi la saison des feux d'artifice. Presque chaque nuit, une communauté ou une autre tire son feu d'artifice, illuminant de couleurs les ciels nocturnes. L'été culmine au Japon avec les grands festivals, dont beaucoup offrent des démonstrations de danse folklorique, et avec le « Bon odori », dont les danses traditionnelles hypnotisent les habitants du cru, leurs amis de passage, et le voyageur chanceux.



Mots fléchés
Solution du N. 706



Le proverbe de la semaine

L'eau va à la rivière

ຜູ້ໄດ້ແລ້ວໄດ້ອີກ ມີແລ້ວມີອີກ,
ຜູ້ທີ່ຮັ່ງເງິນແຮ່ງລັ່ງມາມີ

« Il fait un temps de curé »
Signification : *Le temps est magnifique.*
Origine : *Cette expression était utilisée par les marins lorsque le temps était clément. Ils pouvaient facilement curer le fond du port. Cela n'a donc rien à voir avec la religion mais bien avec l'action de nettoyer.*

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Une nouvelle personne récemment entrée dans votre vie active apporte une touche de fraîcheur et va vous redonner un regain d'optimisme.
Taureau 21 avril - 21 mai
Une situation qui semble stagner et qui vous préoccupe à de fortes probabilités de se débloquer à partir de vendredi.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Une fois que vous aurez réellement « pris le taureau par les cornes » et fait ce qu'il faut, vous verrez que cela ira beaucoup mieux.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Une personne qui a surmonté les mêmes obstacles que ceux que vous pouvez rencontrer peut vous aider de ses conseils.
Lion 23 juillet - 22 août
C'est à vous de faire le premier pas cela permettra de lever des malentendus et d'éviter que certaines tensions ne s'accentuent.
Vierge 23 août - 22 septembre
Une soirée qui en apparence s'annonce réussie risque de faire un « flop ». Si vous le prévoyez rien ne vous oblige à y aller.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Ce n'est qu'en faisant face et en prenant confiance en vous que vous pourrez, dés cette semaine, commencer à franchir une nouvelle étape de votre vie.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Montrez-vous sous votre meilleur jour vendredi car la journée vous réserve une surprise agréable.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Vous avez pris récemment des décisions très positives et vous allez commencer à en ressentir les effets cette semaine.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Pour récupérer de la pression des semaines passées, prenez un peu plus de temps pour vous-même, quitte à vous isoler un peu.
Verseau 20 janvier - 18 février
Quand une personne vous offre son aide, même si ce n'est pas exactement ce que vous espériez, ne faites pas la « fine bouche ».
Poisson 19 février - 20 mars
Une rencontre avec un sagittaire, en fin de semaine, finira par égayer, en partie, votre week-end.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

Ciné Institut français

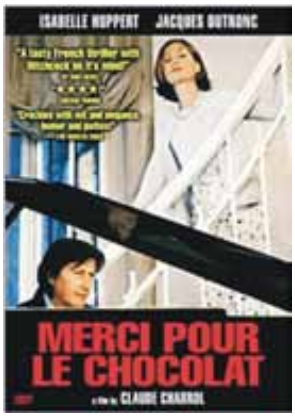
« Vengo »
Réalisation : Tony Gatlif (2000)
Avec Antonio Canales, Orestes Villasan Rodriguez, Antonio Perez Dechent, Bobote, Juan Luis Corrientes …
Sujet : Caco n'arrive pas à faire le deuil de sa fille. Il noie son chagrin dans des fêtes musicales, accompagné de son jeune neveu, Diego, dont le handicap physique n'empêche pas sa passion pour la bringue, les femmes et le flamenco …



Samedi 1 septembre à 19 h. Entrée : 10 000 kips, gratuit pour les étudiants de l'IFL

TV5 MONDE

« Merci pour le chocolat »
Réalisation : Claude Chabrol
Avec Isabelle Huppert, Jacques Dutronc, Anna Mougladis, Rodolphe Pauly…
Sujet : André Polonski pianiste virtuose, est marié à Mika, directrice d'une chocolaterie. Il est le père de Guillaume issu d'un précédent mariage. L'équilibre familial est bouleversé par l'arrivée de Jeanne…



Mardi 28 août à 20 h 00



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO

Disney · PIXAR TOY STORY 3

BEN 10

Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

NOUS AVONS DEMENAGE !



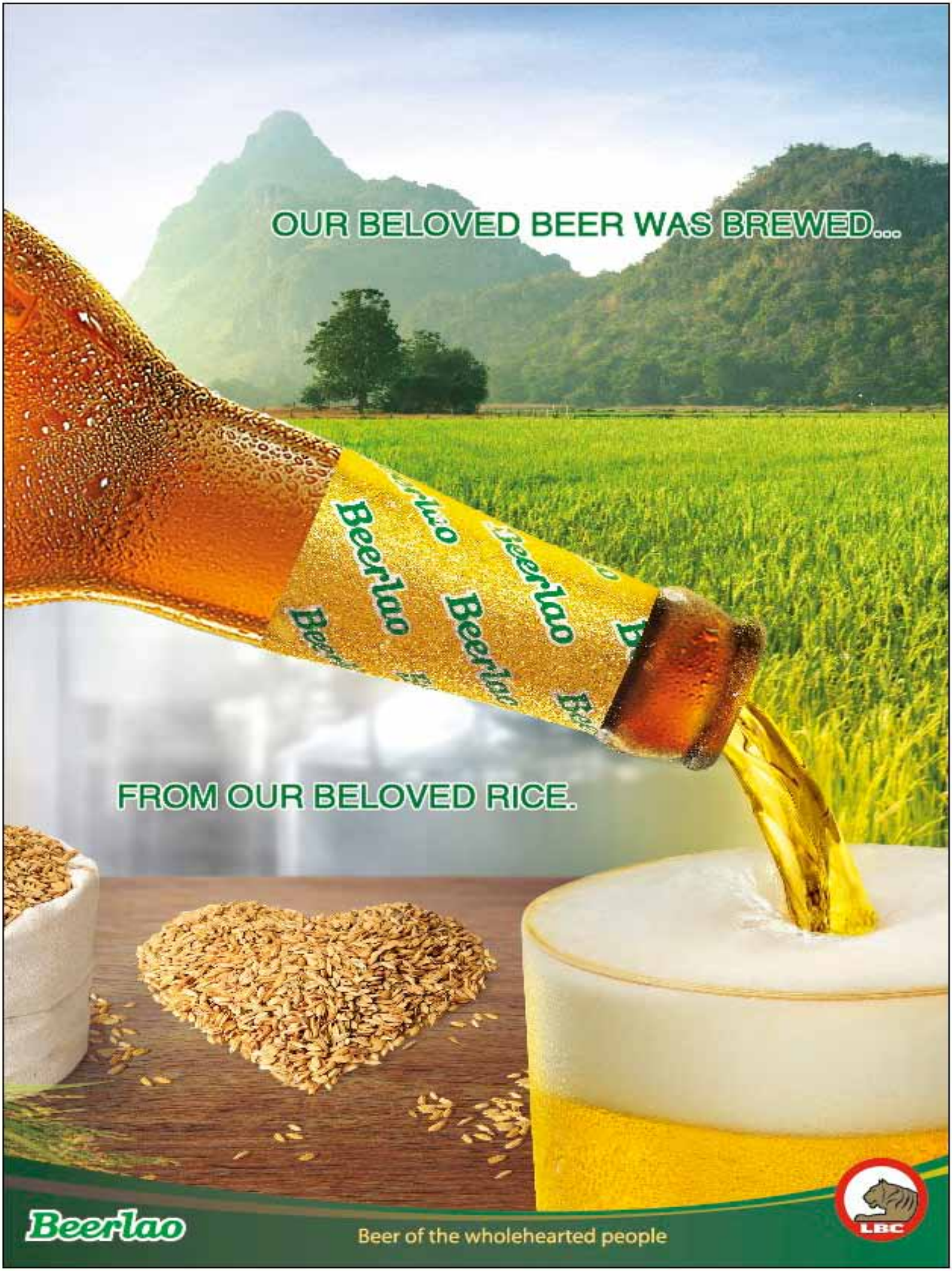
EXOTISSIMO
TRAVEL Laos
Vietnam • Thailand • Cambodia • Myanmar • Indonesia • Japan



Nouvelle adresse

15 Kaysone Road,
Ban Phon Sa Ad, Saysettha District,
PO Box 4666, Vientiane, Lao PDR

Tel : 856(21) 454 640
Fax : 856 (21) 454 639


OUR BELOVED BEER WAS BREWED...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
FROM OUR BELOVED RICE.
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC